

**ES Importantes instrucciones de seguridad**

**Condiciones generales de instalación**

- Antes de manipular o conectar el equipo leer este manual.
- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad.
- No quitar la tapa del equipo sin desconectarlo de la red.
- No obstruir las ranuras de ventilación del equipo.
- Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de agua sobre o cerca del aparato si éste no esta protegido adecuadamente.
- No situar el equipo cerca de fuentes de calor o en ambientes de humedad elevada.
- No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.

**Operación segura del equipo**

- La tensión de alimentación de este producto es de: 196 - 254 V ~ 50/60 Hz.
- Si algún líquido u objeto se cayera dentro del equipo, por favor recurra al servicio técnico especializado.
- Para desconectar el equipo de la red, tire de la clavija, nunca del cable de red.
- No conectar el equipo a la red eléctrica hasta que todas las demás conexiones del equipo hayan sido efectuadas.
- La base de enchufe a la que se conecte el equipo debe estar situada cerca de éste y será fácilmente accesible.

**EN Important safety instructions**

**General installation conditions**

- Before handling or connecting this equipment, please read carefully all warnings and instructions in this manual.
- In order to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the equipment to rain or in excessively moisture conditions.
- Do not take the cover off the equipment without disconnecting it from the mains.
- Do not obstruct the equipment's ventilation system.
- Please allow air circulation around the equipment.
- The equipment must not come into contact with water or even be splashed by liquids. Do not place containers with water on or near the equipment if it is not adequately protected.
- Do not place the equipment near heat sources, like radiators, stoves, heaters or other electronic equipment.
- Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.
- Do not place the equipment where it may be affected by strong vibrations or knocks.

**How to use the equipment safely**

- The mains voltage for this product is: 196-254 V ~ 50/60 Hz.
- If any liquid or object falls inside the equipment, please contact a specialised technician.
- To disconnect the equipment from the mains, pull from the plug, and never pull from the cable
- Do not connect the equipment to the mains until all the other connections have been made.
- The mains socket that is going to be used to connect the equipment should be located nearby and should be easily accessible.

**FR Consignes de sécurité**

**Conditions générales d'installation**

- Lire cette notice avant toute utilisation du produit.
- Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à des projections d'eau.
- Ne pas enlever le couvercle de l'appareil si ce dernier est raccordé au 196 - 254V ~.
- Ne pas obstruer les entrées de ventilation du produit.
- Permettre la circulation d'air autour de l'appareil.
- Ne pas placer de récipients d'eau sans protection à proximité de l'appareil.
- Ne pas installer le produit près d'une source de chaleur ou en milieu fortement humide.
- Les sources de flammes nues telles que des bougies ou similaires ne doivent pas être placées sur les appareils.
- Ne pas exposer l'appareil à de fortes vibrations ou secousses.

**Utilisation de l'appareil en toute sécurité**

- La tension d'alimentation de ce produit est: 196 - 254V ~ 50/60 Hz.
- Si un liquide ou un objet quelconque tombe à l'intérieur de l'appareil, référez en au service technique spécialisé.
- Pour débrancher le produit du secteur, utiliser la prise, ne jamais tirer sur le câble.
- Ne pas mettre l'appareil sous tension avant d'avoir effectué tous les raccordements.
- La prise de raccordement 196 - 254 V ~ doit être facilement accessible.

**PT Instruções importantes de segurança**

**Condições gerais de instalação**

- Antes de ligar o equipamento deve-se ler este manual.
- Para reduzir o risco de fogo ou choque eléctrico, não expor o equipamento à chuva ou à humidade.
- Não retirar a tampa do equipamento sem antes o desligar da rede eléctrica.
- Não obstruir as ranhuras de ventilação do equipamento.
- Deixar espaço livre para proporcionar uma ventilação adequada ao equipamento.
- O equipamento não deve ser exposto a locais onde possam surgir quedas ou salpico de água. Não colocar objectos ou recipientes com água sobre ou junto ao equipamento, de modo a ter uma correcta protecção do equipamento.
- Não deverão ser colocados nos equipamentos, fontes de chamas nuas, tais como velas e semelhantes.
- Não colocar o equipamento em locais que possam estar submetidos a fortes vibrações.

**Funcionamento seguro do equipamento**

- A tensão de alimentação deste produto é de: 196 - 254 V ~ 50/60 Hz.
- Se algum líquido ou objecto cair dentro do equipamento, por favor recorrer ao serviço técnico especializada.
- Para desligar o equipamento da rede, retirar o conector, nunca o cabo de rede.
- Não conectar o equipamento à rede eléctrica sem que todas as ligações do equipamento estejam feitas.
- A ficha de ligação, para ligar o equipamento à rede eléctrica, deve estar situada junto deste e ser de fácil acesso.

**IT Importanti istruzioni per il sicurezza**

**Condizioni generali di installazione**

- Prima di utilizzare o collegare il prodotto, prego leggere per intero il presente manuale.
- Per evitare il rischio di incendio o folgorazione, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
- Non togliere il coperchio dell'alimentatore senza prima

averlo staccato dalla rete.

- Non ostruire le feritoie per la ventilazione.
- Permettere la circolazione d'aria intorno al prodotto.
- Il prodotto non deve entrare in contatto con acqua o essere bagnato da liquidi. Non posizionare recipienti contenenti acqua sopra o vicino al prodotto si non adeguatamente protetto.
- Non mettere il prodotto vicino a fonti di calore o in posti con umidità eccessiva.
- Non collocare alcune fiamme esposte, come candele, sopra l'apparecchio.
- Non posizionare il prodotto in luoghi soggetti a forti vibrazioni o sollecitazioni meccaniche.

**Come utilizzare il prodotto in modo sicuro**

- L'alimentazione di questo prodotto è 196-254V ~ - 50/60 Hz.
- Se del liquido o qualsiasi oggetto penetra nel prodotto scollegarlo immediatamente dalla rete e contattare un tecnico specializzato.
- Per scollegare il prodotto dalla rete, non tirare il cavo ma solo la spina.
- Collegare l'alimentatore alla rete solo dopo aver effettuato tutte le altre connessioni.

**DE Wichtige Sicherheitshinweise**

**Allgemeine Installationsanleitung**

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät anschließen oder in Betrieb nehmen.
- Um Brandgefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz bevor Sie die Arbeit beginnen.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze ab. Legen Sie keine Decken, Zeitungen oder Ähnliches auf oder unter das Gerät.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, indem Sie einen genügenden Abstand zum Gerät herum frei lassen.
- Setzen Sie das Gerät niemals Tropf- oder Spritzwasser aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf oder über das Gerät. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch einen Stromschlag.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizkörpern oder offenem Feuer, und vermeiden Sie Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder ähnliches auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts.
- Vermeiden Sie Orte mit Vibrationen.

**Benutzungshinweise**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine fachgerecht installierte Netz-Steckdose von 196-254 V ~ 50/60 Hz.
- Salten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch einen Stromschlag.
- Ziehen Sie nur am Netzstecker und nicht am Netzkabel.
- Beenden Sie alle Arbeiten bevor Sie das Gerät anschließen.
- Der Netzstecker muss frei zugänglich und nah sein, damit Sie das Gerät im Notfall einfach und schnell vom Stromnetz trennen können.

**PL Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa**

**Ogólne warunki instalacji**

- Zanim zaczniesz używać lub podłączać urządzenie

przeczytaj tę instrukcję.

- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem trzymaj urządzenie zdala od deszczu i wilgoci.
  - Nie ściągaj obudowy z urządzenia przed wyłączeniem go z sieci.
  - Nie blokuj systemu wentylacyjnego urządzenia.
  - Zapewnij możliwość swobodnej cyrkulacji powietrza wokół urządzenia.
  - Urządzenie nie może być w żaden sposób narażone na kontakt z wodą. Nie umieszczaj pojemników z wodą na urządzeniu lub w jego pobliżu, jeśli nie jest odpowiednio chronione.
  - Nie umieszczaj urządzenia blisko źródeł ciepła czy w warunkach nadmiernej wilgoci.
  - Na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, np. świeczek.
  - Nie umieszczaj urządzenia tam, gdzie może ono być narażone na silne wibracje i uderzenia.
- Jak bezpiecznie używać z urządzenia**
- Zasilanie urządzenia: 196-254 V ~, 50/60 Hz.
  - Jeśli jakakolwiek ciecz lub przedmiot dostanie się do środka urządzenia, proszę skontaktować się ze specjalistą.
  - Aby wyłączyć urządzenie z sieci, wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Pamiętaj, aby nie ciągnąć za kabel.
  - Nie podłączaj urządzenia dopóki reszta połączeń nie zostanie wykonana.
  - Gniazdo sieciowe, do którego zamierzasz podłączyć urządzenie powinno być umieszczone blisko i być łatwo dostępne.

**РУС Инструкции по эксплуатации и мерам безопасности**

**Общие условия установки**

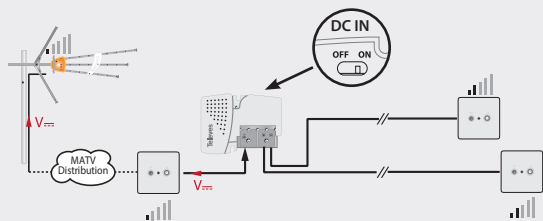
- Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации и мерам безопасности.
- Не допускайте механических повреждений, сильных ударов и вибрации, а также попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых.
- Не устанавливайте устройство поблизости от источников теплового излучения (например нагревательных приборов) или в условиях агрессивной среды (повышенной кислотности, влажности и т.д.).
- Не закрывайте отверстия, предназначенные для вентиляции, и оставляйте вокруг устройства свободное пространство.
- Не используйте устройство при его повреждениях. Никогда не пытайтесь самостоятельно открыть корпус. В случае некорректной работы или при поломке обращайтесь к дилеру или производителю.
- Внимание: высокое напряжение (196-254 В ~, 50-60 Гц). Перед включением убедитесь, что кабель не имеет повреждений. Не разбирайте изделие при включенном питании. Используйте розетку в легкодоступном месте.
- Не включайте устройство в сеть при резких перепадах температуры, например сразу после его внесения в помещение с холода.
- Не ставьте источники открытого огня, например зажженные свечи, на устройство или рядом с ним.
- При попадании внутрь устройства посторонних предметов или жидкостей сразу же отсоедините его от электросети дернув за кабель электропитания, не трогая при этом само устройство, так как это может повлечь его самовозгорание или привести к поражению электрическим током.



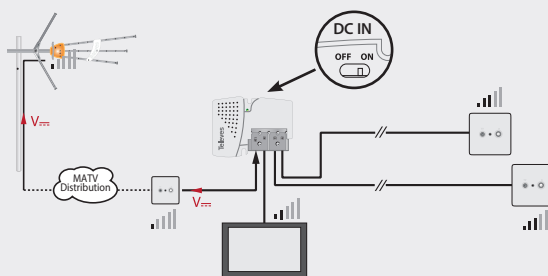
ES	1	Este símbolo indica que el equipo cumple los requerimientos de seguridad para equipos de clase II.
	2	Este símbolo indica que el equipo es de uso exclusivo en el interior.
	3	El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.
	4	El producto cumple la certificación EAC.
EN	1	This symbol indicates that the equipment complies with the safety requirements for class II equipment.
	2	To identify electrical equipment designed primarily for indoor use.
	3	The equipment complies with the CE mark requirements.
	4	The product is EAC certified.
FR	1	Ce symbole indique que cet appareil répond aux exigences de sécurité des appareils de classe II.
	2	Identifier les équipements électriques conçus principalement pour une utilisation à l'intérieur.
	3	Ce symbole indique que le matériel remplit les normes du marquage CE.
	4	Le produit est conforme à la certification EAC.
PT	1	Este símbolo indica que o equipamento cumpre os requisitos de segurança para equipamentos de classe II.
	2	Para identificação de equipamentos eléctricos concebidos para utilização principalmente no interior.
	3	O equipamento cumpre os requisitos da marcação CE.
	4	Este equipamento cumpre com a certificação EAC.
IT	1	Questo simbolo indica che il prodotto è conforme ai requisiti di sicurezza richiesti per i dispositivi di classi II.
	2	Per identificare materiale elettrico destinato principalmente per uso interno.
	3	Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti del marchio CE.
	4	Il prodotto è conforme alla certificazione EAC.
DE	1	Das Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät die Sicherheitsvorschriften der Schutzklasse II einhält.
	2	Zur Identifiz. von elekt. Geräten, die hauptsächlich für den Innenbereich entwickelt wurden.
	3	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät den Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien entspricht.
	4	Das Produkt ist EAC zertifiziert.
PL	1	Ten symbol oznacza, że urządzenie jest zgodne z wymogami bezpieczeństwa urządzenia klasy II.
	2	W celu identyfikacji sprzętu elektrycznego przeznaczonego przede wszystkim do użytku wewnętrznego.
	3	Symbol ten oznacza, że urządzenie spełnia wymogi oznaczenia CE.
	4	Produkt spełnia wymagania certyfikatu EAC.
РУС	1	Этот символ означает, что устройство отвечает требованиям по безопасности для оборудования класса II.
	2	Определить электрическое оборудование, изначально предназначенное для использования внутри помещений.
	3	Этот символ указывает о соответствии устройства требованиям CE.
	4	Продукт сертифицирован в EAC.

APPLICATIONS

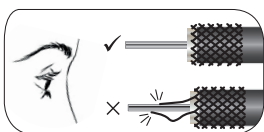
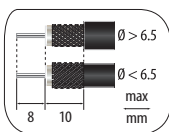
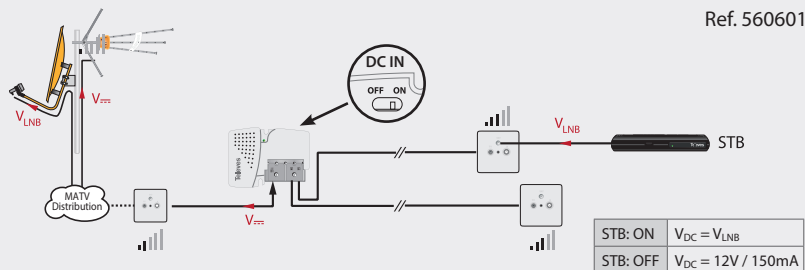
Ref. 560542



Ref. 560543



Ref. 560601



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ■ DECLARATION OF CONFORMITY ■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ■ DECLARATION DE CONFORMITE ■ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ■ DEKLARACJA ZGODNOŚCI ■ KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG ■ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ■ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ■ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ■ تقاب اطمینان

► <https://doc.televes.com>

TECH INFO

		560541 NV241PICOLTE	560542 NV202PICOLTE	560543 NV203PICOLTE	560601 NV23PICO				
	#	1	2	3 (2+1TV) <sup>(1)</sup>	2				
	MHz	47...400 470...790	47...400	470...790	47...862 950...2150				
	dB	14	20	10	16				
		AUTO 0...20	AUTO 0...20	AUTO 0...20	AUTO 0...20	AUTO 0...12			
	dBμV	EN 50083		109	113	105	109	104	106
		DIN45004B		102	106	98	102	97	-
2CH's VHF DVB-T		93		91		93			
10CH's VHF DVB-T		94		92		94			
	dB	4	5	4	5	7	-		
		DC IN	OFF	V <sub>DC</sub>		0/0			
	ON	mA		12/150					
	V <sub>out</sub> /mA	V <sub>~</sub>		196-253					
	W, V <sub>z</sub>	Hz		50/60					
	W	W		3.7					
	IP	IP		20					
	°C	°C		-5...+45					
	g	g		130					
	mm	mm		90x68x28					

<sup>(1)</sup> -12 dB @ TV

<sup>(2)</sup> IMD3 (2 tones, 35 dB)

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Назначение: Усилитель серии Picokom компании Televés S.A. (далее "Производитель") предназначен для усиления и для распределения по домашней кабельной сети эфирного телевизионного сигнала МВ и ДМВ диапазонов.

**Отличительные особенности:** сверхнизкое электропотребление 3,7 Вт; малые размеры 90x68x28 мм; автоматическая регулировка усиления (APU), обеспечивающая оптимальный уровень выходного сигнала при изменении входного уровня.

**Технические характеристики:** Приведены в таблице.

**Конструкция и порядок установки:** Иллюстрации на рисунках типового применения.

**Утилизация:** Данное изделие не представляет опасности для жизни и здоровья людей и для окружающей среды, после окончания срока его службы утилизация производится без специальных мер защиты окружающей среды.

**Гарантия изготовителя:** Производитель дает один год гарантии с момента покупки

для стран ЕЭС. Для стран, не входящих в ЕЭС, применяются юридические гарантии данной страны на момент покупки. Для подтверждения даты покупки сохраняйте чек. В течение гарантийного срока Производитель бесплатно устраняет неполадки, вызванные бракованными материалами или дефектами, возникшими по вине производителя.

**Условия гарантийного обслуживания:** Условия гарантийного обслуживания не предусматривают устранение ущерба, возникшего вследствие неправильного использования или износа изделия, форс-мажорных обстоятельств или иных факторов, находящегося вне контроля Производителя.

**Лицензии и товарные знаки:** Качество оборудования Производителя подтверждено международными сертификатами CE и ISO 9001, а также регулирующими лицензиями и сертификатами соответствующих стран.

**Произведено:** Televés, S.A., CIF: A15010176, Rua/Beneficia de Conxo, 17, 15706 Santiago de Compostela, SPAIN, tel.: +34 981 522200, televés@televes.com

